

**Úřad pro technickou normalizaci,  
metrologii a státní zkušebnictví**

**K VNITŘNÍMU TRHU  
EVROPSKÉ UNIE**

**Sborník dokumentů technické harmonizace**

**Příručka  
ke směrnici 89/106/EHS  
o stavebních výrobcích**

**Příloha I  
Interpretační dokumenty**

**Praha, únor 2004**

**Svazek č. 26**

## Zpracováno podle dokumentů Evropské komise

Industry Sectors - Construction

- Interpretative documents

### Dokumenty jsou vystaveny na internetové adrese:

- <http://europa.eu.int/comm/enterprise/construction/index.htm>
- <http://europa.eu.int/comm/enterprise/construction/internal/direct.htm>
- <http://europa.eu.int/eur-lex/en/index.html>

### Poznámka k českým překladům:

*Překlad publikovaných dokumentů byl zpracován jako pomůcka k seznámení s výkladem a použitím směrnice ES nového přístupu v oblasti stavebních výrobků.*

*Text tohoto svazku včetně posledních textových verzí ostatních svazků je k dispozici na internetové adrese **www.sth.cz** nebo na CD-ROM.*

*Další využití těchto překladů je možné pouze se souhlasem ÚNMZ.*

*Uvedené formulace překladů nemají žádnou právní závaznost.  
Závazné je pouze znění předpisů ES zveřejněných v Úředním věstníku ES (EU)  
nebo znění vnitrostátních předpisů ČR zveřejněných ve Sbírce zákonů ČR.*

*Překlady ve spolupráci s Ústavem technického rozvoje a informací, spol. s r. o., připravili:*

*Ing. Miloslava Mužíková  
ÚNMZ - Ing. Andrea Lichtenbergová  
PAVUS a. s. - Ing. Roman Zoufal, CSc.*

*Překlady nebyly podrobeny jazykové korektuře.*

## K VNITŘNÍMU TRHU EVROPSKÉ UNIE

### Svazek č. 26 - Příloha I

Připravil a vydal: ÚNMZ - odbor mezinárodních vztahů,  
oddělení pro překlady technických předpisů  
ve spolupráci  
s Ústavem technického rozvoje a informací, spol. s r. o.

## Obsah

Ediční poznámka .....	4
Úvod .....	5
Interpretační dokument č. 1 <b>Mechanická odolnost a stabilita</b> .....	9
Interpretační dokument č. 2 <b>Požární bezpečnost</b> .....	29
Interpretační dokument č. 3 <b>Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí</b> .....	83
Interpretační dokument č. 4 <b>Bezpečnost při užívání</b> .....	119
Interpretační dokument č. 5 <b>Ochrana proti hluku</b> .....	149
Interpretační dokument č. 6 <b>Úspora energie a ochrana tepla</b> .....	167

## **Ediční poznámka**

V této příloze byly využity pracovní texty MPO ČR z června 1995, které byly podrobeny revizi (prosinec 2003 - leden 2004).

**Terminologie** použitá při zpracování překladu této příručky odpovídá terminologii dohodnuté v rámci přípravy překladů technických předpisů ES.

## Úvod

1. Ve směrnici 89/106/EHS<sup>1)</sup> o stavebních výrobcích se v člancích 3 a 12 stanoví, že interpretační dokumenty dávají konkrétní podobu základním požadavkům uvedeným v příloze I směrnice interpretovaným v souladu s preambulí této přílohy.

V čl. 12 odst. 3 se stanoví, že interpretační dokumenty budou po vyjádření stanoviska Stálého výboru pro stavebnictví zveřejněny v řadě C *Úředního věstníku Evropských společenství*.

2. Hlavním cílem interpretačních dokumentů (IDs) je vytvoření vazby mezi základními požadavky a mandáty, které Komise uděluje evropským normalizačním orgánům pro vypracování harmonizovaných norem a Evropské organizaci pro technické schvalování pro vypracování řídicích pokynů pro evropská technická schválení. Aby toho mohlo být dosaženo, je třeba brát v úvahu tato hlediska:

- harmonizaci terminologie a základních technických pojmů nebo identifikaci potřeb této harmonizace,
- určení tříd nebo úrovní pro každý základní požadavek, pokud to bude nezbytné a možné,
- určení způsobů vazeb mezi třídami nebo úrovněmi a technickými specifikacemi<sup>2)</sup>,
- použití jako podkladu při tvorbě harmonizovaných norem a řídicích pokynů pro evropská technická schválení.

3. Přestože se ve směrnici o stavebních výrobcích (CPD) stanoví základní požadavky na stavby vyčerpávajícím způsobem, nepožaduje na členských státech, aby je pro stavby nařídily; jinými slovy ponechává se na vůli členských států, zda budou stavby regulovat nebo ne.

Jestliže však tyto stavby regulovat budou a předpisy budou mít dopad na stavební výrobky, jsou členské státy povinny splnit ustanovení směrnice a v důsledku toho upravit své národní předpisy; nemohou proto klást na stavby jiné základní požadavky než ty, které jsou stanoveny ve směrnici, a mohou povolit, aby na trh byly uváděny stavební výrobky, které jsou výrobcem určeny k zabudování do staveb pouze tehdy, jsou-li vhodné k použití.

Stavební výrobek je vhodný k určenému použití, pokud umožňuje, aby stavba, do níž je zabudován, splňovala příslušné základní požadavky; stavební výrobek je považován za vhodný k jeho určenému použití, jestliže nese označení CE, které prokazuje shodu stavebního výrobku s technickými specifikacemi (harmonizované normy, evropská technická schválení, národní technické specifikace uznané v rámci postupů Společenství – čl. 4 odst. 2 písm. c)).

---

<sup>1)</sup> Úř. věst. L 40, 11. 2. 1989, s. 12.

<sup>2)</sup> Pro účely směrnice o stavebních výrobcích se termínem „technické specifikace“ rozumějí normy a technická schválení.

Harmonizované normy pro stavební výrobky a řídicí pokyny pro evropská technická schválení jsou vypracovávány na základě mandátů udělených normalizačním organizacím a EOTA; tyto mandáty jsou vypracovávány ve vztahu k interpretačním dokumentům, v nichž se bral v úvahu význam základních požadavků na stavby, pokud jde o výrobky.

4. Případem uznání národních technických specifikací, pokud neexistuje harmonizovaná norma (čl. 4 odst. 2 písm. c) a čl. 4 odst. 3 směrnice), se struktura a terminologie tohoto prvního vydání interpretačních dokumentů výslovně nezabývá. Jestliže však takový případ nastane, měla by se ustanovení obsažená v ID použít při uznávání národních technických specifikací podle čl. 12 odst. 2 písm. c) směrnice, pokud je jejich použití vhodné s ohledem na základní požadavky, druh dotyčného stavebního výrobku a jeho určené použití.
5. V rámci provádění směrnice slouží IDs také jako podklad pro posouzení stavebního výrobku v těchto dvou případech:
  - ustanovení čl. 4 odst. 4 směrnice (posouzení vhodnosti k použití schválenou laboratoří, v případě kdy výrobce nepoužil nebo použil pouze částečně existující technické specifikace),
  - ustanovení čl. 9 odst. 2 směrnice (posouzení vhodnosti k použití uvedenému v evropském technickém schválení provedené schvalovacími orgány působícími společně v rámci EOTA, pokud řídicí pokyny pro evropská technická schválení neexistují nebo ještě neexistují).
6. Interpretační dokumenty mají evoluční charakter a jsou proto schopny dalšího vývoje. Ve skutečnosti jsou založeny na kombinaci
  - základních požadavků, jak jsou rozvedeny v příloze I směrnice,
  - znalosti existujících národních předpisů vztahujících se na stavby, včetně oblastí zadávání veřejných zakázek, s ohledem na možné rozdíly zeměpisných nebo klimatických podmínek nebo způsobu života i na možné odlišné úrovně ochrany (čl. 3 odst. 2), kvůli nimž by mohlo být vytvoření tříd nebo úrovní požadavku a/nebo ukazatele charakteristiky nezbytné,
  - stav techniky týkající se stavebních výrobků existujících v době jejich výroby,
  - určené použití stavebních výrobků.

Tyto rozdílné prvky se mohou vyvíjet.

Protože jsou základní požadavky vyjádřeny prostřednictvím cílů, mohlo by se poznání zakotvené v interpretačních dokumentech v určitém okamžiku změnit, a to především v důsledku technického rozvoje a stavu techniky. Tyto vývojové prvky proto mohou opodstatňovat úpravy interpretačních dokumentů a ovlivňovat chápání základních požadavků.

Členský stát může požadovat revizi jednoho nebo více interpretačních dokumentů, aby se v rozsahu základních požadavků vyhovělo navrhovaným dodatečným regulujícím požadavkům na funkci staveb. S těmito žádostmi se bude Komise a Stálý výbor zabývat jako s otázkami vysoké priority, aniž by byl dotčen proces oficiálního oznámení podle směrnice 83/189/EHS<sup>3)</sup>.

7. V současných interpretačních dokumentech byly stanoveny třídy nebo úrovně ukazatelů charakteristik v interpretačním dokumentu číslo 2 (Požární bezpečnost).

Ve směrnici se stanoví, že třídy nebo úrovně požadavků a/nebo ukazatelů charakteristik mohou být v případě potřeby stanoveny rovněž mimo interpretační dokumenty.

Pokud jde o přítomnost nebezpečných látek ve stavebních výrobcích, musí třídy a/nebo úrovně ukazatelů charakteristik, na něž budou technické specifikace odkazovat, umožňovat úroveň ochrany, který musí stavby zaručovat s ohledem na jejich účel.

8. Protože cílem směrnice je odstranit překážky obchodu vyplývající z existujících právních a správních předpisů, mají se v technických specifikacích odvozených od směrnice brát plně v úvahu opodstatněné technické tradice členských států. To znamená, že technické specifikace nemají zabraňovat nebo zamezovat použití takových stavebních výrobků, které umožňují, aby stavby vyhověly základním požadavkům, a které se v členských státech používají.

---

<sup>3)</sup> Úř. věst. L 109, 26. 4. 1983, s. 8.

Poznámka: Směrnice 83/189/EHS o postupu poskytování informací v oblasti technických norem a předpisů byla nahrazena směrnicí Evropského parlamentu a Rady 98/34/ES, která představuje její kodifikované (úplné) znění a byla dále změněna směrnicí 98/48/ES, která rozšiřuje její působnost také na pravidla pro služby informační společnosti.

